



XV1-R

PORTABLE STEREO RECORDER

Manuel français

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'un équipement particulier ne souffrira pas d'interférences. Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiables en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- **Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.**
- **En augmentant la distance séparant l'équipement du récepteur.**
- **En connectant l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.**
- **En obtenant de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.**

CERTIFICATION CE



Déclaration de conformité :

Ce produit est conforme aux exigences de la directive EMC 2004/108/EG et à la directive Basse tension 2006/95/EC

INFORMATIONS SUR LA COLLECTE ET LA MISE AU REBUT DES ÉQUIPEMENTS ANCIENS ET DES BATTERIES USAGÉES



Les symboles figurant sur les produits, l'emballage ou les documents contenus dans l'emballage signifient qu'il ne faut pas mélanger les produits électriques, électroniques et batteries usagés avec les ordures ménagères.



Pour protéger notre environnement, veuillez déposer les équipements anciens et les batteries usagées dans des lieux de collecte appropriés, et respecter votre législation nationale ainsi que les directives 2012/19/UE et 2006/66/CE.



En traitant correctement ces produits et batteries usagés, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir tout risque d'effets secondaires sur la santé humaine et notre environnement en raison de l'élimination inappropriée des produits anciens et des batteries usagées.

Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des informations plus utiles sur la manière de procéder au recyclage et à la collecte des produits et des batteries usagés.



Cd

[Pour les utilisateurs professionnels de l'Union européenne]

Si vous souhaitez jeter un article électrique et électronique, veuillez contacter votre revendeur ou votre fournisseur pour obtenir des informations supplémentaires.

[Informations sur la mise au rebut dans les pays hors de l'Union européenne]

Ces symboles ne sont valables que dans l'Union européenne. Veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur pour plus d'informations sur la mise au rebut des équipements anciens et des batteries usagées.



**ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**



AVERTISSEMENT :

NE PAS RETIRER LES VIS AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION. NE COMPORTE AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE UNIQUEMENT CONFIEE À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT :

NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION.

À PROPOS DE L'UTILISATION DES ADAPTATEURS D'ALIMENTATION

- Veuillez utiliser un adaptateur électrique portant le label de certification du pays concerné.
- Vérifiez la tension et le courant pris en charge par l'entrée et la sortie d'alimentation.
- Lisez attentivement les avertissements figurant sur l'adaptateur avant de l'utiliser.
- Lorsque vous retirez la fiche d'alimentation de la prise de courant, tenez la partie fiche du cordon d'alimentation.
- Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une longue période ou si la foudre frappe, débranchez la fiche de l'adaptateur d'alimentation de la prise de courant.

À PROPOS DES PILES

- Veuillez utiliser des piles sèches de 1,5 V disponibles dans le commerce ou des piles mentionnées dans le manuel.
- Lisez attentivement les avertissements avant d'utiliser les piles.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées. De même, ne mélangez pas des piles de marques ou de modèles différents.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Éteignez toutes les sources d'alimentation avant de changer les piles.
- Un changement de piles incorrect peut être dangereux et seules des piles du même type ou d'un type équivalent peuvent être utilisées.
- Fermez toujours le couvercle du compartiment des piles et le couvercle de la fente de la carte mémoire lorsque vous utilisez l'appareil.
- N'exposez pas les piles à des températures extrêmement élevées, à la lumière directe du soleil par exemple, en les jetant au feu ou en les plaçant près d'une source de chaleur.
- Remarque : si la pile fuit, suivez les instructions fournies par le fabricant de la pile.

À PROPOS DE L'ÉQUIPEMENT

- Évitez de faire tomber, de taper ou d'appuyer trop fort sur l'équipement.
 - Manipulez l'appareil avec précaution et évitez que des objets ou des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
 - Ne placez pas l'appareil dans un endroit où les températures sont excessivement élevées ou basses.
 - Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des fours.
 - Ne placez pas l'appareil dans un endroit excessivement humide ou exposé à des éclaboussures d'eau.
 - Évitez de placer l'appareil dans un endroit susceptible de le soumettre à des vibrations fréquentes.
- Évitez de placer l'appareil dans un endroit où il y a trop de sable ou de poussière.

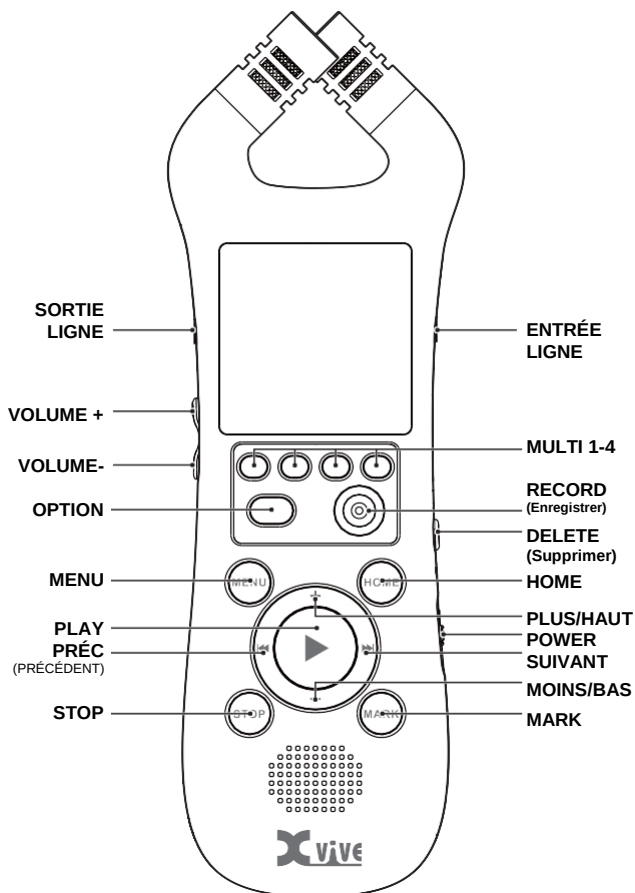
À PROPOS DU NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- Utilisez un chiffon doux et sec pour enlever la saleté sur l'extérieur de l'appareil.
- Vous pouvez également humidifier légèrement un chiffon pour enlever les taches tenaces.
- Lorsque les parties en caoutchouc ou en silicone de l'appareil sont sales, utilisez un chiffon non pelucheux légèrement humidifié avec de l'eau pour les nettoyer.
- Évitez d'utiliser des nettoyeurs abrasifs, de la cire, de l'alcool, du benzène ou du diluant pour peinture comme solvant pour nettoyer l'appareil.

À PROPOS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Avant de connecter tout équipement, veillez à éteindre toutes les sources d'alimentation des appareils. Avant de déplacer l'appareil, débranchez tous les câbles de connexion.
- L'utilisation continue et prolongée de l'équipement peut le faire chauffer légèrement.
- Ne tenez pas l'appareil pendant une longue période lorsqu'il est sous tension. Évitez de tenir l'appareil pendant une longue période lors d'une utilisation continue lorsque l'appareil chauffe.
- Si vous devez utiliser l'appareil pendant une longue période, placez-le sur un trépied.
Sachez que le fait de tenir l'appareil pendant l'enregistrement est susceptible d'enregistrer les bruits de manipulation.

DISPOSITION



ALIMENTATION

Allumez l'appareil en maintenant l'interrupteur en position basse pendant 2 secondes. Lorsque l'appareil est sous tension, le fait de maintenir à nouveau l'interrupteur d'alimentation en position basse éteint le dispositif. Pour en savoir plus, veuillez consulter la partie « Mise sous tension ».

ENREGISTREMENT

1. Appuyez sur RECORD pour accéder à l'écran d'enregistrement.
2. Appuyez de nouveau sur RECORD pour démarrer l'enregistrement. Lorsque les LED du bouton Record sont orange, l'appareil est en train d'enregistrer.
3. Appuyez sur STOP pour terminer l'enregistrement.
4. Appuyez sur HOME pour naviguer vers l'écran de lecture. Le dernier fichier enregistré va s'ouvrir.



LECTURE

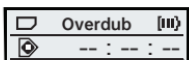
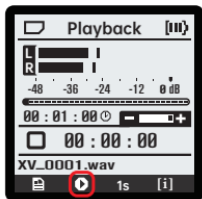
1. Appuyez sur HOME pour naviguer vers l'écran de lecture.
2. (Facultatif) Appuyez sur les flèches PRÉC/SUIVANT pour naviguer entre les marques et les fichiers.
3. Appuyez sur le bouton PLAY pour lire et mettre en pause le fichier en cours.
4. Maintenez les boutons PRÉC/SUIVANT enfoncés pour effectuer une recherche en avant et en arrière dans le fichier actuel.
5. Appuyez sur STOP pour terminer la lecture et revenir au début du fichier.



OVERDUB

1. Ouvrez un fichier WAV dans l'écran de lecture.
2. (Facultatif) Recherchez n'importe quel point du fichier pour y effectuer un overdub.
3. Appuyez sur l'icône Overdub dans la barre de boutons pour ouvrir l'écran Overdub.
4. Voir « Enregistrement » pour en savoir plus sur l'enregistrement des fichiers.

Remarque : Certaines fonctions telles que le pré-enregistrement et l'enregistrement automatique ne sont pas disponibles en mode Overdub.



REPÈRES

EN COURS DE LECTURE

Appuyez sur MARK pour ajouter un repère.

Appuyez sur PRÉC ou SUIVANT pour passer aux repères précédents ou suivants. Une boîte de dialogue va afficher le repère qui a été sauté. Lorsque vous essayez d'ajouter un repère, cette boîte de dialogue s'affichera également s'il y a déjà un repère à cet endroit dans le fichier.

- Appuyez sur MARK lorsque cette boîte de dialogue est ouverte pour supprimer la marque.
- Appuyez sur PRÉC/SUIVANT lorsque cette boîte de dialogue est ouverte pour naviguer vers le repère précédent/suivant.

En appuyant sur Stop, une fenêtre apparaît et invite l'utilisateur à sauvegarder ses modifications.

- Appuyez sur l'icône de confirmation , ou sur PLAY, pour enregistrer toutes les modifications apportées aux repères dans le fichier actuel.
- Appuyez sur annuler  ou sur STOP pour revenir à l'écran de lecture.
- Appuyez sur l'icône de la corbeille  pour supprimer vos modifications sans les enregistrer.

EN COURS D'ENREGISTREMENT

Il est possible d'ajouter des repères en appuyant sur MARK. Les repères seront ensuite disponibles à la navigation dans l'écran de lecture.

SUPPRIMER DES FICHIERS

Il est possible de supprimer des fichiers sur plusieurs menus :

- Le fichier actif peut être supprimé sur l'écran de lecture en appuyant sur DELETE.
- Le dernier fichier enregistré peut être supprimé sur l'écran d'enregistrement en appuyant sur DELETE.

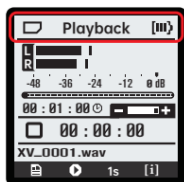
- Le fichier sélectionné peut être supprimé dans le menu « Files » en appuyant sur DELETE ou sur l'icône de la corbeille .
- Dans le menu « Files », appuyer sur DELETE ou sur l'icône de la corbeille  va supprimer le fichier actif.
- Toutes ces actions ouvrent une fenêtre invitant l'utilisateur à confirmer la suppression  ou à l'annuler .

INTERFACE UTILISATEUR

BARRE D'ÉTAT

La barre d'état est disponible sur tous les menus et affiche l'état de la carte SD, le nom du menu en cours et le niveau de la batterie.

L'état de la carte SD est indiqué dans le coin supérieur gauche.



DANS L'ORDRE, LES SYMBOLES SONT :

1. **Carte OK** : s'affiche en cours de fonctionnement normal.
L'utilisateur peut l'éjecter en toute sécurité.
2. **Carte occupée** : s'affiche lorsque la carte est en cours d'enregistrement, de reformatage ou de vérification. Ce symbole s'affiche également lorsque la carte est en cours d'insertion ou de retrait. Éjecter la carte lorsque ce symbole est affiché peut entraîner la corruption du fichier ou du système de fichiers.
3. **Pas de carte** : ce symbole s'affiche lorsqu'aucune carte n'est insérée. Si une carte est insérée et que ce symbole est toujours affiché, éjectez la carte et réinsérez-la.
4. **Avertissement** : indique une erreur. Le reformatage (s'il est demandé) ou la réinsertion peut s'avérer utile.

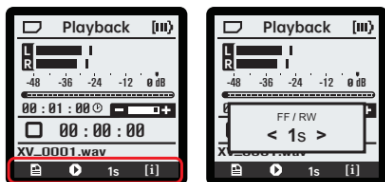
Le nom du menu actuel s'affiche en haut au centre. Lorsque l'interface utilisateur est verrouillée, il est remplacé par « [LOCKED] ». Voir Verrouillage de l'interface utilisateur.

Le niveau de la batterie est indiqué de 0 à 3 barres dans le coin supérieur droit.



Lorsque le niveau est compris entre 1 et 3 barres, l'appareil fonctionne normalement. Lorsque 0 barre s'affiche, il peut y avoir des restrictions. Voir « Niveaux de batterie ».

BARRE MULTI-BOUTONS



Le bas de l'écran contient des symboles indiquant des actions contextuelles ou des valeurs pour des paramètres à accès rapide. En appuyant sur le bouton situé sous un symbole, vous effectuez l'action correspondante (ex : supprimer un fichier ou passer à un autre menu).

Si une valeur est affichée, le fait d'appuyer sur le bouton situé en dessous fait apparaître une fenêtre contextuelle permettant à l'utilisateur de modifier la valeur du paramètre. Cette fenêtre contient le nom du paramètre, sa valeur et des flèches indiquant si le paramètre est à son minimum ou à son maximum.

Dans certains contextes, maintenir le bouton OPT fait apparaître une deuxième série d'options à plusieurs boutons.

ÉCRAN D'ENREGISTREMENT

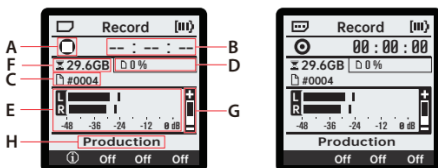
L'écran d'enregistrement permet à l'utilisateur d'enregistrer de nouveaux fichiers audio. Pour accéder à cet écran, appuyez sur le bouton Record peu importe le menu/contexte dans lequel vous vous situez.

Si l'enregistrement n'est pas en cours, le fait d'appuyer sur le bouton Record à partir de ce menu lance un nouvel enregistrement (ou prépare l'appareil, s'il utilise l'enregistrement automatique). En cours d'enregistrement, le bouton STOP arrête l'enregistrement et finalise le fichier. Le bouton Play peut servir à mettre en pause ou à reprendre l'enregistrement.

Lorsque l'enregistrement est actif, les LED situées derrière le bouton d'enregistrement s'affichent en orange. Si un écrêtage est détecté, les LED clignotent en rouge.

Appuyez sur PLUS ou MOINS pour modifier le gain pendant l'enregistrement. Lorsque le gain atteint un certain niveau, l'utilisateur est invité à activer ou désactiver le Mic Pad. En appuyant sur la touche de confirmation, vous augmentez ou diminuez le gain comme demandé, bien qu'un clic puisse se faire entendre pendant le changement du Mic Pad.

Pendant l'enregistrement, une pression sur le bouton MARK ajoute un nouveau repère au fichier, jusqu'à 1 000 maximum.



A : Indicateur d'état audio. L'indicateur a trois états pour les modes d'enregistrement et d'overdub.



DANS L'ORDRE, LES SYMBOLES INDIQUENT :

1. Arrêté : l'enregistrement n'a pas commencé.
2. En pause : un fichier est ouvert, mais l'enregistrement a été interrompu.
3. Enregistrement : l'enregistrement est actif et le fichier est en cours d'écriture.
4. Overdub arrêté : l'enregistrement n'a pas commencé.
5. Overdub en pause : les fichiers sont ouverts pour l'overdub, mais la lecture et l'enregistrement ont été interrompus.
6. Enregistrement en Overdub : l'Overdub est actif et un nouveau fichier est en cours d'écriture pendant que le fichier original est en cours de lecture.

B : Code temporel de l'enregistrement. Il indique la durée de l'enregistrement en cours.

C : Numéro de fichier. L'enregistrement sera écrit dans un fichier se terminant par ce numéro (ex : l'enregistrement d'un fichier WAV avec « #0002 » créera un fichier « XV_0002.wav »)
Ce numéro est incrémenté à partir du fichier le plus élevé se trouvant dans le dossier XVIVE. Par exemple, si XV_0100.wav se trouve dans le dossier, le fichier suivant s'appellera XV_0101.wav, qu'il contienne les fichiers 1 à 99 ou non.

D : Pourcentage d'espace de stockage utilisé sur la carte. Une carte vide indique 0 %, tandis qu'une carte pleine indique 100 %.

E : Indicateur audio d'entrée. Le signal mesuré est post-FX, post-gain et reflète ce qui est écrit dans le fichier.

F : Stockage restant sur la carte, en octets.

G : Curseur de gain d'entrée. Indique le gain appliqué à l'indicateur, ou « A » si le niveau automatique est utilisé.

H : Nom du profil. Le nom du profil actuellement sélectionné, suivi d'un astérisque si le profil a été modifié.

LA BARRE MULTI-BOUTONS DE CE MENU CONTIENT :

1.  Profil : passe à l'écran de sélection du profil.
2. Effet Gate
3. Effet Limiter
4. Effet Low Cut
5. Voir « Profils d'enregistrement » et « Effets d'enregistrement » pour en savoir plus.

LORSQUE OPT EST MAINTENU :

1. Pré-enregistrement (Pre Rec)
2. Niveau automatique (Auto Level)
3. Enregistrement automatique (Auto Rec)
4. Mic pad : permet d'ajuster le gain d'entrée afin de disposer d'une plus grande marge de sécurité pour les sources de pression acoustique élevée.



Voir « Réglages d'enregistrement » pour en savoir plus.

ÉCRAN PLAYBACK

L'écran Playback permet à l'utilisateur d'afficher et de lire des fichiers audio sur la carte SD. Il s'agit souvent du premier écran qui apparaît lorsque l'appareil est mis sous tension. Il est possible d'y accéder à tout moment en appuyant sur HOME.

Tout fichier pris en charge portant l'extension « .wav » ou « .m4a » devrait pouvoir être lu à partir de ce menu. Si le fichier est corrompu ou s'il n'est pas pris en charge, une invite en informe l'utilisateur à l'ouverture du fichier.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Play de cet écran, vous interrompez ou reprenez la lecture. Quand vous appuyez sur le bouton Stop, vous arrêtez la lecture et revenez au début du fichier. Le fait d'appuyer sur PLUS ou MOINS permet d'augmenter ou de diminuer le volume de lecture du système.

Lorsque la lecture est active, la LED située à l'avant de l'appareil s'allume en VERT.

RECHERCHE

Lorsqu'un fichier est ouvert, appuyez sur PRÉC ou SUIVANT pour passer respectivement au repère précédent ou suivant. Si le fichier sélectionné ne contient pas de repères, cela passera au début ou à la fin du fichier. Lorsque vous êtes au début d'un fichier, appuyez sur PRÉC pour revenir au fichier précédent et, de la même manière, lorsque vous êtes à la fin d'un fichier, appuyez sur SUIVANT pour passer au fichier suivant.

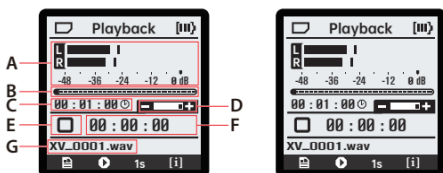
Maintenir PRÉC ou SUIVANT enfoncé permet d'effectuer un retour en arrière ou une avance rapide jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. L'avance rapide et le rembobinage se font par incréments du paramètre « FF/RW » toutes les 0,5 seconde.

REPÈRES

Si vous appuyez sur MARK lorsqu'un fichier est ouvert, vous placez un repère à la position temporelle actuelle. Si un repère existe déjà à cette position, appuyez sur ce bouton pour afficher une fenêtre contextuelle avec le numéro du repère à la place. Appuyez de nouveau sur le bouton pour supprimer le repère actuel.

Sachez que les repères ajoutés ou supprimés ne sont pas sauvegardés tant que le fichier n'est pas fermé. Vous perdrez ces modifications si vous éjectez la carte SD sans avoir sauvegardé les repères.

Pour enregistrer les repères modifiés, appuyez sur le bouton STOP et confirmez  lorsque vous êtes invité à enregistrer. Si vous ne souhaitez pas conserver ces modifications, appuyez sur l'icône de suppression  dans cette invite pour supprimer tous les repères non enregistrés, ou annulez  pour revenir à la lecture. Cette invite s'affiche également lorsque vous vous éloignez d'un fichier contenant des repères non enregistrés.



A : Indicateur audio de sortie. Le signal mesuré correspond au contenu du fichier audio et n'est pas affecté par le volume du système.

B : Barre de lecture. Elle indique la position actuelle de la lecture.

C : Longueur du fichier sélectionné

D : Curseur de volume du système

E : Indicateur d'état audio



Dans l'ordre, les symboles indiquent :

1. **Arrêtée** : la lecture est arrêtée au début du fichier.
2. **En pause** : la lecture est interrompue.
3. **En cours de lecture** : la lecture est active.

F : Code temporel de la lecture. Il indique la position actuelle de la lecture.

G : Nom du fichier sélectionné

La barre multi-boutons de ce menu contient, dans l'ordre :

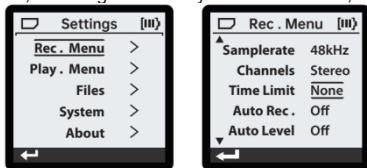
1.  Fichiers : Passe à l'écran « Files ».
2.  Overdub : Passe à l'écran « Overdub ». Cet écran ne s'affiche que lorsqu'un fichier WAV est sélectionné.
3.  FF/RW : Intervalle d'avance rapide/rembobinage. Lorsque le bouton PRÉC ou SUIVANT est maintenu enfoncé, la position de lecture augmente de cette valeur toutes les 0,5 seconde.
4.  Infos fichier : Passe à l'écran « File Info » pour le fichier sélectionné.

Et quand OPT est maintenu enfoncé :

1.    Repeat : le paramètre Repeat détermine si et comment les fichiers se répètent.
2. Aucune action.
3. Paramètre de vitesse de lecture. Applique un étirement temporel à l'audio.
4.   Test tone. Appuyez dessus une fois pour diffuser une tonalité d'essai via la sortie LINE OUT et appuyez de nouveau pour terminer.

MENU SETTINGS

Appuyez sur le bouton MENU pour ouvrir le menu Settings, qui contient un certain nombre de sous-menus permettant de modifier les paramètres, d'interagir avec le système de fichiers, etc.



Pour naviguer dans ces menus, appuyez sur PLUS ou MOINS pour déplacer la sélection vers le haut ou vers le bas, respectivement. L'élément sélectionné est indiqué par une bordure noire au-dessus et en dessous. Lorsqu'un élément est sélectionné, le fait d'appuyer sur PLAY ou SUIVANT permet d'interagir avec cet élément. S'il s'agit d'un sous-menu, cela permet de naviguer dans le sous-menu correspondant. S'il s'agit d'un paramètre, la sélection passe à la valeur du paramètre, qui peut alors être réglée à l'aide de PLUS/MOINS.

Si le nombre d'éléments dépasse la plage visible, des flèches situées dans les coins supérieur gauche et/ou inférieur gauche indiquent à l'utilisateur qu'il peut faire défiler davantage la liste.

La barre multi-boutons contient une flèche de retour . Quand vous appuyez dessus, vous revenez au menu ou à l'écran précédent.

Chacun des sous-menus est décrit plus en détail ci-dessous.

RÉGLAGES D'ENREGISTREMENT (MENU REC.)

Menu Settings > Menu Rec.

Le menu d'enregistrement contient les réglages/sous-menus suivants :

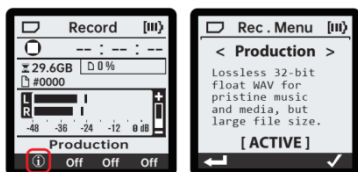
1. Profile (Sous-menu)
Voir Profils d'enregistrement.
2. Effects (Sous-menu)
Voir Enregistrer des effets.
3. Format (WAVF32, WAV24, AAC-HBR, AAC-MBR, AAC-LBR, HE-AAC) *Voir Formats d'enregistrement.*
4. Sample Rate (24 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, 96 kHz)
Les fréquences d'échantillonnage élevées offrent une meilleure qualité audio, mais occupent beaucoup plus d'espace de stockage. Les options dépendent du format d'enregistrement. Les formats WAV prennent en charge 44,1, 48 ou 96 kHz. Les formats AAC prennent en charge 24 ou 48 kHz.
5. Channels (mono, stereo)
Mono additionne les canaux gauche et droit, ce qui utilise moins d'espace de stockage mais supprime toute « largeur » dans l'audio. Stereo tire parti des deux microphones pour l'enregistrement sur deux canaux.
6. Time Limit (30m, 1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 8h, 10h, 12h, None)
L'enregistrement se termine automatiquement après la durée définie. Pour les fichiers AAC, la durée maximale d'enregistrement utilisée est de 12 heures.
Sachez qu'en fonction de l'autonomie de la batterie et de l'espace de stockage, l'enregistrement peut se terminer avant la limite de temps définie. L'utilisation de l'alimentation USB et d'un format d'enregistrement WAV permet d'enregistrer bien au-delà de 12 heures, l'enregistrement ne se terminant que lorsque la carte SD est pleine.
7. Auto Record (Auto Rec.) (Off, -36 dB, -24 dB, -12 dB, -6 dB)
8. Pre-Record (On, Off)
Enregistrez en arrière-plan pendant 2,5 secondes supplémentaires d'audio enregistré avant d'appuyer sur le bouton Record.
9. Auto Level (On, Off)
Ajuste lentement le gain d'entrée pour offrir une marge de sécurité optimale pendant l'enregistrement. Destiné aux environnements bruyants tels que les concerts, les foules, les véhicules, etc.
10. Auto Record (On, Off)
Après l'activation, appuyez sur le bouton Record pour préparer l'appareil à l'enregistrement automatique. L'enregistrement commence dès que l'appareil détecte un son plus fort que le niveau de seuil.
11. Plug-in Power (Plugin Pwr) (On, Off)
Fournit une alimentation fantôme de 3,1 V à un microphone à condensateur électret lorsqu'il est branché sur la prise LINE IN.

PROFILS D'ENREGISTREMENT

Menu Settings > Menu Rec. > Profile

Vous pouvez accéder à ce menu à l'aide du multi-bouton **[i]** situé en bas à gauche de l'écran Record ou à l'aide du menu des réglages d'enregistrement. Dans ce sous-menu, servez-vous de PRÉC/SUIVANT pour naviguer vers la gauche et la droite entre les descriptions de profil, puis appuyez sur le multi-bouton de confirmation pour utiliser le profil sélectionné. Un profil affichera [ACTIVE] s'il est en cours d'utilisation et [MODIFIED] s'il est en cours d'utilisation et que les paramètres ont été modifiés.

La sélection d'un profil règle tous les effets et réglages d'enregistrement (à l'exception de Time Limit et de Plugin Power) sur les valeurs par défaut du profil. Si l'un de ces réglages est modifié, un astérisque (*) apparaît à côté du nom du profil sur l'écran Record.



Les descriptions et réglages des profils sont les suivants :

1. Production

WAV 32 bits flottants sans perte pour une musique et des médias impeccables, mais avec une taille de fichier importante. Format : WAVF32, stéréo, 48 kHz

Effets : Aucun

2. General

AAC de haute qualité pour les enregistrements d'ambiance, de voix ou de musique.

Format : AAC-HBR, stéréo, 48 kHz

Effets : 80 Hz lowcut

3. Meeting

AAC stéréo à haut rendement optimisé pour les réunions et les conférences. Format : HE-AAC, stéréo, 48 kHz

Effets : Limiter, compressor, 80 Hz lowcut, -60 dB gate

4. Voice Memo

AAC mono à haute efficacité pour une taille de fichier minimale.

Format : HE-AAC, mono, 24 kHz

Effets : Limiter, compressor, 100 Hz lowcut, -36 dB gate

Pré-enregistrement (Pre-record) activé.

5. Concert

AAC de haute qualité pour un encodage transparent de la musique et des médias. Format : AAC-HBR, stéréo, 48 kHz

Effets : Aucun

Niveau automatique (Auto Level) activé.

FORMATS D'ENREGISTREMENT

Les formats WAV permettent d'enregistrer sans limite de temps, ce qui permet des enregistrements d'une durée supérieure à 12 heures. Pour ce faire, l'enregistrement est divisé en plusieurs fichiers, chacun d'une taille maximale de 4 gigaoctets.

1. WAVF32

WAV 32 bits flottants

Format d'enregistrement sans perte, de qualité maximale.

En utilisant les enregistrements flottants, les outils de post-traitement sont en mesure de récupérer des données audio qui seraient « coupées » dans d'autres formats. Ce processus s'appelle « normalisation » et peut être effectué à l'aide de divers programmes.

2. WAV24

WAV PCM 24 bits

Format d'enregistrement de très haute qualité, sans perte.

3. AAC-HBR

MPEG-4 AAC-LC, haut débit

Format d'enregistrement compressé de haute qualité.

4. AAC-MBR

MPEG-4 AAC-LC, débit moyen

Format d'enregistrement compressé de qualité moyenne.

5. AAC-LBR

MPEG-4 AAC-LC, débit faible

Format d'enregistrement compressé, de faible qualité.

6. HE-AAC

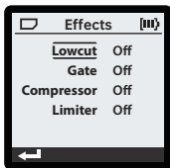
MPEG-4 HE-AACv1 pour les enregistrements mono

MPEG-4 HE-AACv2 pour les enregistrements stéréo

Format d'enregistrement très compressé, de faible qualité, avec une taille de fichier minimale.

EFFETS D'ENREGISTREMENT

Menu Settings > Menu Rec. > Effects



1. Compressor

Un effet qui réduit la plage de volume du signal. Cela peut être utile pour les enregistrements vocaux dans lesquels la distance entre l'orateur et le micro peut changer, comme dans les réunions ou les conférences.

2. Limiter (On/Off)

Cet effet réduit temporairement le gain pour éviter l'écroulement. Il peut être utile pour préserver les bruits forts dans les environnements calmes.

3. Gate (On/Off)

Cet effet supprime les bruits de fond continus. Il est réglé pour répondre à la gamme de la voix humaine, préservant la parole tout en réduisant le bruit des ventilateurs et le bourdonnement.

4. Lowcut (80hz, 100hz, 120hz)

Cet effet réduit les basses fréquences indésirables qui peuvent se produire lorsque l'utilisateur parle très près du micro ou lorsqu'il manipule l'appareil. Il n'est pas recommandé pour la musique live, en particulier lorsqu'il est nécessaire de capturer les basses.

- a. 120hz - une réduction agressive, adaptée aux environnements bruyants
- b. 100hz - une réduction modérée pour les bruits de manipulation
- c. 80hz - une réduction douce en dehors de la gamme vocale humaine commune, acceptable pour la parole et la chanson

RÉGLAGES DE LECTURE (MENU PLAY)

Menu Settings > Menu Play

Ces réglages sont également accessibles via les multi-boutons de l'écran Playback.

1. Mode Repeat (Off, One, All)

Affecte le comportement lorsque la lecture atteint la fin du fichier.



- a. Off - Arrêt à la fin de chaque fichier.
- b. One - Répéter le fichier en cours.
- c. All - À la fin de chaque fichier, continuer au début du fichier suivant jusqu'à atteindre la fin de la liste des fichiers.

2. Fast Forward/Rewind Speed (FF/RW) (1s, 2s, 5s, 10s, 30s, 1m, 2m, 5m)

Modifie la vitesse de recherche des fichiers lorsque les touches PRÉC ou SUIVANT sont maintenues enfoncées. Ces touches vont rechercher les fichiers vers l'avant ou vers l'arrière deux fois par seconde, de sorte que sélectionner FF/RW 10s se déplacera à une vitesse x20.

3. Playback Rate (Play Rate) (0.50, 0.75, 1.00, 1.25, 1.50)

Sélectionne la vitesse audio en cours d'écoute. Contrairement à FF/RW Speed, cette fonction peut être utilisée passivement pour écouter de longs enregistrements plus rapidement qu'en temps réel.

Cependant, elle modifie également la tonalité des sons et des paroles.

LISTE DES FICHIERS (FILES)

Menu Settings > Files

Ce menu est accessible depuis le menu Settings ou en sélectionnant le multi-bouton  du fichier à partir de l'écran Playback.

Dans ce menu, tous les fichiers qui se trouvent dans le dossier « /XVIVE » de la carte SD sont affichés. Lorsqu'un fichier est sélectionné, le fait d'appuyer sur PLAY ou SUIVANT ouvre le fichier pour la lecture. Le dernier fichier ouvert est marqué d'un astérisque (*) à côté de son nom.

Le fait d'appuyer sur PLUS/MOINS ou de les maintenir enfoncés permet de déplacer la sélection comme d'habitude. Pour les cartes SD qui contiennent de nombreux fichiers, le fait de maintenir PLUS ou MOINS enfoncé pendant plus de 5 secondes permet de faire défiler la sélection beaucoup plus rapidement, en se déplaçant d'une

page à la fois. En outre, une pression sur PLUS lorsque le début de la liste est sélectionné permet de passer au bas de la liste et une pression sur MOINS en bas de la liste permet de passer en haut de la liste.

Le multi-bouton Info  permet d'ouvrir le menu Info du fichier sélectionné.

Le multi-bouton Supprimer  invite l'utilisateur à supprimer le fichier sélectionné de la carte. Cette opération libère de l'espace sur la carte, mais ne peut être annulée.

RÉGLAGES SYSTÈME (SYSTEM)

Menu Settings > System

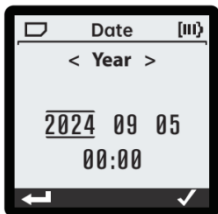
Le menu System permet de contrôler les fonctionnalités de l'ensemble du système.

1. Backlight (10s, 15s, 30s, 60s, On, Off)
Durée pendant laquelle le rétroéclairage reste allumé après une pression sur un bouton. Les options « On » et « Off » définissent directement le rétroéclairage et garantissent qu'il ne change pas. Le rétroéclairage est désactivé lorsque la batterie est faible.
2. Brightness (10 % - 100 %, par incréments de 10 %)
Règle la luminosité du rétroéclairage et des LED du bouton Record.
3. Power Off (1m, 5m, 10m, 15m, 30m, 60m)
Temps d'attente avant la mise hors tension automatique de l'appareil lorsqu'il est inactif. Cela n'arrivera pas quand l'enregistrement est actif ou lorsque l'appareil est branché sur l'alimentation USB.
4. Set Date (Sous-menu)
Voir le menu Date.
5. Check Card (Sous-menu)
Voir Vérification de la carte SD.
6. Format Card (Sous-menu)
Voir Vérification de la carte SD.

MENU DATE

Menu Settings > System > Set Date

Cet écran peut servir à régler l'heure de l'horloge en temps réel (RTC) qui sert à définir la date de création des fichiers enregistrés. Utilisez les boutons PLUS/MOINS pour modifier la valeur sélectionnée et utilisez PRÉC/SUIVANT pour sélectionner d'autres valeurs. Cet écran s'affiche également lorsque l'appareil est mis sous tension après avoir été laissé sans piles pendant un certain temps.



VÉRIFICATION DE LA CARTE SD

Menu Settings > System > Check Card

Ce menu est accessible par le menu des réglages du système (System Settings). Pour vérifier une carte, insérez-la et attendez qu'elle s'ouvre. Ce symbole doit apparaître dans la barre d'état avant de pouvoir effectuer une vérification : .

La vérification de la carte vous permet de détecter des erreurs dans le système de fichiers. Ces erreurs ne sont pas critiques et la carte devrait pouvoir être lue par la plupart des outils, mais il est recommandé de régler les problèmes détectés pour des performances optimales.

Au moment de vérifier ou de formater la carte, vous allez d'abord être invité à confirmer ou annuler. Après confirmation, la vérification commence et l'utilisateur est averti si des erreurs ont été détectées une fois qu'elle est terminée. Le cas échéant, une invite apparaît pour réparer la carte. Si l'utilisateur confirme à nouveau, le processus de réparation commence et l'utilisateur est averti lorsque la carte est réparée avec succès.

AVERTISSEMENT : Éjecter la carte pendant la réparation risque d'endommager davantage le système de fichiers.

FORMATAGE DE LA CARTE SD

Menu Settings > System > Format Card

Ce menu est accessible par le menu des réglages du système (System Settings). L'utilisateur peut également y accéder à partir du message de reformatage qui s'affiche lorsqu'il insère une carte dont le système de fichiers est corrompu ou incompatible.

Pour formater une carte, celle-ci doit être insérée et la barre d'état doit afficher l'un des symboles suivants :  ou . La carte peut encore être reformatée si l'appareil ne peut pas ouvrir le système de fichiers.

Lorsque ce menu est ouvert, un avertissement s'affiche indiquant que toutes les données de la carte vont être effacées. Lorsque l'utilisateur confirme qu'il souhaite poursuivre, le processus de formatage commence.

AVERTISSEMENT : Éjecter la carte pendant le formatage peut entraîner la corruption de la carte.

Lorsque le formatage est terminé, la carte contient un système de fichiers FAT32 vide.

Voir « Cartes SD » pour en savoir plus.

À PROPOS

Menu Settings > About

Ce menu affiche la version du firmware ainsi qu'une option de réinitialisation d'usine (Factory reset). Si la réinitialisation d'usine est sélectionnée, l'utilisateur est invité à confirmer. Après confirmation, une réinitialisation d'usine va s'effectuer.

RÉINITIALISATION D'USINE

Une réinitialisation d'usine réinitialisera tous les réglages aux valeurs d'usine par défaut et met l'appareil hors tension.

MISE SOUS TENSION

L'interrupteur Power est momentané d'un côté et à verrouillage de l'autre. Le côté à verrouillage bloque l'interface utilisateur de sorte à ignorer les pressions sur d'autres boutons. Voir « Verrouillage de l'interface utilisateur ». La suite de la discussion porte sur le côté momentané.

Il faut normalement environ 2 secondes de maintien pour que l'appareil s'allume. Les LED du bouton Record s'allument en vert et le bouton Power peut être relâché.

Lorsqu'il est en marche, l'appareil réagit à une pression de 2 à 3 secondes sur le bouton Power en lançant une séquence de mise hors tension. Une fenêtre contextuelle s'affiche pour indiquer l'état de mise hors tension. Si la carte est occupée (en cours de formatage ou de vérification), la mise hors tension sera retardée ou annulée. L'utilisateur peut réessayer une fois que la carte a terminé. La mise hors tension peut être forcée en maintenant le bouton Power enfoncé pendant au moins 10 secondes.

VERROUILLAGE DE L'INTERFACE UTILISATEUR

Lorsque le bouton Power est en position haute, le verrouillage de l'interface utilisateur (UI Lock) est activé. Lorsque l'interface est verrouillée, toutes les pressions sur les boutons sont ignorées et la barre d'état affiche « [LOCKED] ». Cette fonction a pour but d'empêcher les pressions accidentelles sur les boutons pendant un enregistrement long, afin d'assurer que l'enregistrement n'est pas interrompu. Remettez le bouton Power en position centrale pour déverrouiller l'interface utilisateur.

RÉTROÉCLAIRAGE

Lorsque le rétroéclairage (Backlight) est activé, la visibilité de l'écran est considérablement améliorée, en particulier dans les endroits sombres. Cependant, cette fonction consomme plus d'énergie.

Lorsque vous interagissez avec l'appareil (lorsqu'il est déverrouillé), le rétroéclairage reste allumé pendant un certain temps, en fonction du paramètre « Backlight » sélectionné dans les réglages système. Il est également possible de modifier la luminosité du rétroéclairage dans les réglages système.

COULEURS DES LED

La luminosité des LED situées derrière le bouton RECORD peut être contrôlée par les réglages système. Les états de l'appareil sont indiqués par différentes couleurs.

- Orange : l'appareil est en train d'enregistrer.
- Rouge clignotant : avertissement d'écrtage. L'entrée audio ou le fichier enregistré subit un écrêtage.
- Vert : l'appareil lit un fichier audio.
Cette couleur est également utilisée lors de la première phase de démarrage de l'appareil.
- Bleu : pendant le démarrage de l'appareil, les LED clignotent en vert, puis en bleu.

NIVEAUX DE BATTERIE

Lorsque l'icône de batterie de la barre d'état contient 1 barre ou plus, l'appareil fonctionne normalement. Lorsque la barre d'état affiche une icône de batterie vide, le fonctionnement de l'appareil peut être limité. Ces restrictions progressent dans l'ordre suivant :

1. Un avertissement s'affiche au début de l'enregistrement, expliquant que l'enregistrement peut être interrompu. Sinon, l'appareil fonctionne normalement.
2. Le rétroéclairage restera éteint pour économiser la batterie. L'appareil ne démarrera pas un nouvel enregistrement. L'appareil ne montera pas la carte SD insérée.
3. L'appareil mettra fin à tout enregistrement actif en toute sécurité.
4. L'appareil va s'éteindre.

MODES USB

Le mode USB actif est déterminé au démarrage de l'appareil. Si le câble USB est branché au démarrage, un menu s'affichera pour demander à l'utilisateur quel mode activer. Si le câble USB n'est pas branché au démarrage, le mode sera celui d'exécution normal (mode Recorder).

Aucun pilote supplémentaire n'est nécessaire pour les modes USB (ils utilisent les pilotes standard du système d'exploitation dans tous les cas).

MODE D'EXÉCUTION NORMAL (RECORDER)

Lors d'une connexion USB en mode exécution, le navigateur web de l'ordinateur hôte demande à l'utilisateur de se rendre sur la page d'accueil du produit. (La fonctionnalité de la page d'accueil est fournie par les navigateurs qui implémentent WebUSB, tels que Chrome).

MODE STOCKAGE DE MASSE USB (CARD READER)

Dans ce mode, la carte SD fait office de disque de stockage pour l'ordinateur hôte.

USB AUDIO

Dans ce mode, l'appareil implémente la classe audio USB 2.0 et apparaît comme un appareil audio d'entrée stéréo/de sortie stéréo avec une fréquence d'échantillonnage fixe de 48 kHz.

MODE DFU USB

Ce mode est utilisé pour les mises à jour du firmware de l'appareil. Le mode DFU peut être activé par des commandes USB ou peut être forcé en maintenant le bouton VOLUME (-) enfoncé lors de la mise sous tension de l'appareil.

La mise à jour du firmware par l'utilisateur est prévue via une page web personnalisée utilisant WebDFU sur WebUSB. Au moment de la rédaction de ce manuel, le portail web personnalisé n'a pas été développé, mais il est possible de mettre à jour le firmware sur la page générique WebDFU à l'adresse

<https://devanlai.github.io/projects/webdfu/>

La prise en charge DFU est conforme aux normes USB et d'autres utilitaires de mise à jour DFU devraient également fonctionner,

comme <https://dfu-util.sourceforge.net/>

Au moment de la rédaction de ce manuel, les packages de mise à jour du firmware sont des fichiers se terminant par l'extension .dfu et leur taille est d'environ 1,1 Mo.

MODE DE TEST DU MICROPHONE USB

Voir « Calibrage du microphone ».

CARTES SD

Toutes les cartes SD sont partitionnées avec un MBR (table de partition) valide par le fabricant et XV1-R nécessite un MBR valide. La première partition de type FAT dans la table de partition MBR est la partition active du système de fichiers.

Dans certains cas, le MBR peut être endommagé ou effacé (ex : si un autre appareil portable formate la carte) et XV1-R n'essaie pas de repartitionner la carte. Pour réparer le MBR, reformatez la carte à l'aide de l'utilitaire de formatage de carte SD disponible sur l'association de la carte SD. <https://www.sd-card.org/downloads/formatter/>

Cet utilitaire peut être exécuté sur la carte montée en mode Card Reader.

Les cartes formatées avec un système de fichiers FAT incompatible (ex : exFAT) seront invitées à être reformatées en FAT32. Si un autre système de fichiers (ex : NTFS) a été écrit sur la carte, il peut être nécessaire de la reformater à l'aide de l'utilitaire de formatage de carte SD.

Le XV1-R prend en charge des cartes jusqu'à 128 Go.

CHANGEMENT DE CARTES

Ne changez pas de carte pendant l'enregistrement, la finalisation d'un enregistrement, la vérification ou le formatage. Lorsque la carte ne peut pas être éjectée en toute sécurité, ce symbole s'affiche dans la barre d'état :



HORLOGE EN TEMPS RÉEL

L'utilisateur est invité à régler l'horloge en temps réel (Real-Time Clock - RTC) lors de la première mise sous tension. L'horloge en temps réel permet d'indiquer une date et une heure précise sur les fichiers créés.

Un condensateur contient suffisamment de charge pour maintenir l'horloge en temps réel pendant quelques minutes sans piles, ce qui permet de changer les piles sans avoir à réinitialiser l'horloge en temps réel.

PRISE D'ENTRÉE LIGNE/ENTRÉE MICRO

Il est possible de connecter la prise d'entrée 1/8"/3,5 mm aux sorties casque stéréo ou aux sorties de niveau ligne d'autres sources audio. Elle peut aussi être connectée à un microphone à condensateur externe de type électret.

Voir COMPATIBILITÉ AVEC LES MICROPHONES CRAVATE

CÂBLAGE DES PRISES D'ENTRÉE

- Pointe : canal gauche (Plug-in Power)
- Anneau : canal droit (Plug-in Power)
- Manchon : masse

Avant de connecter un équipement externe avec des sorties casque ou de niveau ligne, veuillez désactiver Plug-in Power depuis le menu Recording.

COMPATIBILITÉ AVEC LES MICROPHONES CRAVATE

L'enregistreur est compatible avec les microphones cravate électret dotés d'une fiche TRS 1/8"/3,5 mm selon le tableau suivant :

POINTE	ANNEAU	MANCHON	
Mic+	Mic+	Masse	Pris en charge
Mic+	Pas de connexion	Masse	Pris en charge
Mic+	Mic-	Masse	Non pris en charge
Drain	Source	Masse	Non pris en charge

Pour être activés à partir du menu Recording, les microphones à électret nécessitent une alimentation de 3,1 V.

Un câble séparateur stéréo vers paire mono gauche/droite peut être utilisé pour connecter deux microphones électret externes, enregistrant sur les canaux gauche et droit.

MODE TEST D'USINE

Le mode Factory Test est destiné à une utilisation en usine pour vérifier les fonctionnalités de base de chaque appareil. Ce mode est accessible en maintenant les boutons STOP et MARK enfoncés tout en mettant l'appareil sous tension.

Voir le document « XV1-R Factory Programming and Test » pour en savoir plus.

CARTES SD PRISES EN CHARGE

- MicroSD jusqu'à 32 Go
- SDHC jusqu'à 32 Go
- SDXC jusqu'à 128 Go

ENTRÉES

- Microphones : 130 dB SPL max
- Entrée micro/ligne : prise jack stéréo 1/8"/3,5 mm
- Alimentation enfichable 3,1 V
- Pointe : canal gauche
- Anneau : canal droit
- Manchon : masse

SORTIE

- Prise jack ligne/casque stéréo 1/8"/3,5 mm

ENREGISTREMENT WAV

- Fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz, 48 kHz ou 96 kHz ; mono ou stéréo
- Formats :
 - WAVF32 : 32 bits flottants
 - WAV24 : PCM 24 bits
- Limite de taille de fichier de 4 Go. Les enregistrements plus longs sont divisés et créeront plusieurs fichiers.

ENREGISTREMENT AAC

- Conteneur M4A ; fréquence d'échantillonnage de 24 kHz ou 48 kHz, mono ou stéréo
- Formats :
 - HE-AAC :
MPEG-4 HE-AACv1 pour les enregistrements mono
MPEG-4 HE-AACv2 pour les enregistrements stéréo
 - AAC-LBR :
MPEG-4 AAC-LC, faible débit binaire
 - AAC-MBR :
MPEG-4 AAC-LC, débit binaire moyen
 - AAC-HBR :
MPEG-4 AAC-LC, débit binaire élevé
- Limite de durée d'enregistrement de 12 heures

DURÉE DE VIE DES PILES

- Alcaline : environ 12 heures (la durée d'enregistrement sur piles dépend des conditions d'utilisation).

LECTURE

- Mono ou stéréo
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge :
24, 44,1, 48, 88,2, 96 kHz
- Fichiers WAV :
Formats :
WAVE, RF64 ou BW64
Profondeur de bits (PCM) :
8, 16, 24, 32 bits
Profondeur de bits (flottant) :
32, 64 bits
- Fichiers M4A
Formats :
MPEG-4 AAC-LC,
HE-AACv1, HE-AACv2

USB

- Connecteur USB-C
- USB 2.0 haut débit
- Modes pris en charge :
 - Classe de stockage de masse
 - USB Audio Classe 2.0 (48 kHz asynchrone, 24 bits, 2 entrées/2 sorties)
 - Classe DFU

ALIMENTATION

- 2 x AA
- Alcaline ou NiMH recommandées
- Alimentation par bus USB



SHENZHEN FZONE TECHNOLOGY CO., LTD.

2nd floor, Building 12, Xicheng Industrial Area, Xixiang Town,
Baoan District, Shenzhen Guangdong China. 518101

E-mail: support@xvive.com Tel: +86-755-2786 6639

www.xvive.com

MADE IN CHINA